

This guide explains how to update the TD-27 to Ver. 2.0.

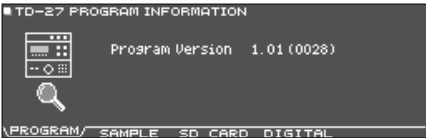
Please read these instructions before updating.

Caution when updating

- The update process takes around 5 minutes.
- Be sure not to turn off the TD-27 while it is upgrading. If the power is turned off while upgrading, the programs or data may become corrupt, and the unit may stop working properly.
- When the update is finished, the TD-27 Ver.2.0 is initialized to its factory settings, and all settings that were previously stored on the unit are lost.
 - Save any important data and settings to your SD card before updating. With TD-27 Ver.2.0, you can load the settings (the backup data) that you saved before updating.
- Do not use this update program on products other than the TD-27. If you do, this might damage the data or system of these other devices.

Checking the version

1. Press the [SYSTEM] button.
The SYSTEM screen appears.
2. Use the cursor buttons to select “INFO”, and press the [ENTER] button.
The information screen appears.
If the version shown in the display is the latest version, you don’t need to update.



What You Need for the Update

- TD-27 unit
- An SD card (an SDHC card up to 32 GB capacity, pre-formatted on the TD-27)

Backing Up Pre-Update Data to the SD Card

With Ver. 2.0, you can load the settings (the backup data) that you saved before updating.

1. Turn on the power of the TD-27.
2. Insert the SD card into the SD card slot of the TD-27.
3. press the [SYSTEM] button.
The SYSTEM screen appears.
4. Use the cursor buttons to select “SD CARD”, and press [ENTER] button.
The SD CARD MENU screen appears.
5. Use the cursor buttons to select “SAVE”, and press [ENTER] button.
The SD CARD SAVE <BACKUP ALL> screen appears.
6. Move the cursor to “With User Sample” to select it.
7. Move the cursor to “Bank Number” to select the backup number for saving the settings.
8. Press the [F5] (SAVE) button.
9. Press the [F5] (EXECUTE) button.
10. Use the cursor buttons to select “OK”, and press the [ENTER] button.
The backup data is saved on the SD card.
 - “Backing Up to an SD Card” (TD-27 Quick Start)
 - “Backing Up All Settings (SAVE)” (TD-27 Reference Manual)

Updating to Ver. 2.0

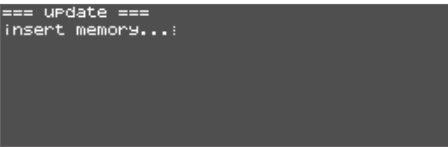
Creating an SD Card for the Update

The file you downloaded is a ZIP archive.

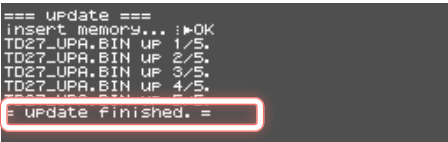
1. Decompress the downloaded file.
The “td27_sys_v2***” folder appears when decompression is finished.
 - * The asterisks (**) indicate the system program version. For Ver. 2.0, “td27_sys_v200” is shown.
2. Copy the update file (TD27_UPA.BIN) in the “td27_sys_v2***” folder to the root directory of the SD card (the directory that displays immediately after opening the SD card).
3. Eject/remove the SD card using the method shown below.
 - Windows users**
Use the “Remove Hardware” icon shown on the lower right corner of the screen to disconnect (eject) the SD card, and remove it from the computer.
 - Mac Users**
Drag the SD card icon into the Trash to disconnect (eject) the SD card, and remove it from the computer.

Updating

1. Turn off the TD-27.
2. Insert the SD card for the update into the SD card slot of the TD-27.
3. Turn on the power while holding down the [REC] button. You can take your finger off the [REC] button when you see the message “== update ==”.
The update begins.



The update process takes around 5 minutes.
The update is finished once you see the message “update finished.”



NOTE

Do not turn off the TD-27 while it is updating. If you do, your programs or data may be destroyed.

4. Turn off the power and remove the SD card from the unit.

5. Turn on the power of this unit.

The word “Roland” appears, followed by the INITIALIZE USER MEMORY screen.



Next, excute the factory reset.

6. Press the [F5] (FACTORY RESET) button.

A confirmation message appears.



7. Use the cursor buttons to select “OK”, and press the [ENTER] button.

This executes the factory reset.

8. When the “Factory Reset Completed!” screen appears, press the [F5] (OK) button.



Next, configure the Auto Off and hi-hat settings.

When the settings are completed, the TD-27 kit screen appears.

To Obtain the PDF Manual

See the PDF manual for details on the TD-27 functions.

Visit the following page to download the PDF manual.

https://roland.cm/td-27_om



TD-27 Ver.2.0 アップデート・ガイド

本ガイドは、TD-27 を Ver.2.0 へアップデートする手順について説明しています。

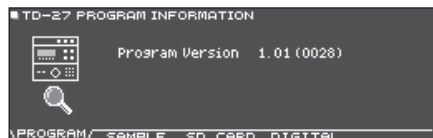
アップデート前に必ずお読みください

アップデート時の注意

- アップデートには 5 分程度かかります。
- アップデート中は絶対に TD-27 の電源を切らないでください。プログラムやデータが破壊され、正常に動作しなくなる恐れがあります。
- アップデート作業が完了すると、TD-27 Ver.2.0 が工場出荷時の状態に戻るため、アップデート前に記憶していた設定は失われます。
 - 必要なデータや設定は、アップデート前に SD カードに保存してください。TD-27 Ver.2.0 は、アップデート前に保存した設定（バックアップ・データ）を読み込むことができます。
- このアップデート用プログラムを、TD-27 以外の製品には使用しないでください。他の機器のデータやシステムが損なわれる可能性があります。

バージョンの確認

- [SYSTEM] ボタンを押します。**
SYSTEM 画面が表示されます。
- カーソル・ボタンで「INFO」を選び、[ENTER] ボタンを押します。**
インフォメーション画面が表示されます。
表示されているバージョンが最新のバージョンになっている場合は、アップデートは必要ありません。



アップデート前のデータを SD カードにバックアップする

Ver.2.0 は、アップデート前に保存した設定（バックアップ・データ）を読み込むことができます。

- TD-27 の電源を入れます。**
- SD カードを、TD-27 の SD カード・スロットに挿入します。**
- [SYSTEM] ボタンを押します。**
SYSTEM 画面が表示されます。
- カーソル・ボタンで「SD CARD」を選び、[ENTER] ボタンを押します。**
SD CARD MENU 画面が表示されます。
- カーソル・ボタンで「SAVE」を選び、[ENTER] ボタンを押します。**
SD CARD SAVE <BACKUP ALL> 画面が表示されます。
- 「[With User Sample]」にカーソルを移動して、チェックを入れます。**
- 「[Bank Number]」にカーソルを移動して、設定を保存するバックアップ番号を選びます。**
- [F5] (SAVE) ボタンを押します。**
- [F5] (EXECUTE) ボタンを押します。**
- カーソル・ボタンで「OK」を選び、[ENTER] ボタンを押します。**
SD カードに設定が保存されます。
 - ➔ 「SD カードにバックアップする」(TD-27 クイック・スタート)
 - ➔ 「すべての設定をバックアップする (SAVE)」(TD-27 リファレンス・マニュアル)

アップデートに必要なもの

- TD-27 本体
- SD カード (SDHC カード (32GB 対応)、あらかじめ TD-27 でフォーマットされたもの)

TD-27 Ver.2.0 アップデート・ガイド

Ver.2.0 にアップデートする

アップデート用 SD カードの作成

ダウンロードしたファイルは Zip アーカイブのファイル形式になっています。

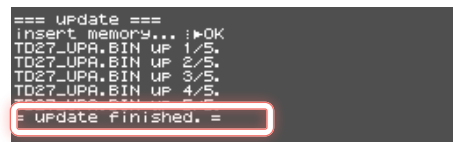
- ダウンロードしたファイルを解凍します。**
解凍が終了すると、「td27_sys_v2**」フォルダーが表示されます。
※ ** は、プログラムのバージョンによって異なります。Ver.2.0 の場合は、「td27_sys_v200」と表示されます。
- 「td27_sys_v2**」フォルダー内のアップデート用ファイル (TD27_UPA.BIN) を、SD カードのルート・ディレクトリー (開いてすぐの階層) にコピーします。**
- SD カードを以下の方法で取りはずします。**
Windows の場合
画面右下のタスクバーに表示されている「デバイスの取りはずし」で SD カードとの接続を解除してから、SD カードを取りはずします。
Mac の場合
SD カードのアイコンをゴミ箱に移動し SD カードとの接続を解除してから、SD カードを取りはずします。

アップデート

- TD-27 の電源を切ります。
- アップデート用 SD カードを、TD-27 の SD カード・スロットに挿入します。
- [REC] ボタンを押しながら電源を入れ、「update」と表示されたら [REC] ボタンから指を離します。**
アップデートが始まります。



アップデートには 5 分程度かかります。
「update finished.」と表示されたらアップデートは完了です。



注意

アップデート中は TD-27 の電源を切らないでください。プログラムやデータが破壊される恐れがあります。

- 電源を切り、SD カードを本体から取りはずします。**
- 本体の電源を入れます。**
「Roland」表示のあとに、INITIALIZE USER MEMORY 画面が表示されます。



次に、ファクトリー・リセットを実行します。

- [F5] (FACTORY RESET) ボタンを押します。**
確認画面が表示されます。
- カーソル・ボタンで「OK」を選び、[ENTER] ボタンを押します。**
ファクトリー・リセットが実行されます。
- ファクトリー・リセット完了画面が表示されたら、[F5] (OK) ボタンを押します。**



引き続き、オート・オフやハイハットの設定をしてください。
設定が完了すると、TD-27 のキット画面が表示されます。

PDF マニュアルの入手方法

TD-27 の機能に関しては、PDF マニュアルをご覧ください。
下記のページにアクセスして、PDF マニュアルをダウンロードしてください。

https://roland.cm/td-27_om



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

Diese Anleitung beschreibt, wie man das TD-27 auf die Funktionalität der Version 2.0 aktualisiert.

Lesen Sie diese Hinweise, bevor Sie die Aktualisierung des Systemprogramms durchführen.

Hinweise zum Update-Vorgang

- Die Aktualisierung des Systemprogramms dauert ca. 5 Minuten.
- Schalten Sie das TD-27 nicht aus, solange die Aktualisierung des Systemprogramms noch nicht abgeschlossen ist. Sollte dieses passieren, können die internen Dateien zerstört werden und das Gerät arbeitet dann nicht mehr korrekt.
- Wenn die Aktualisierung des Systemprogramms abgeschlossen ist, wird das TD-27 auf seine Werkvoreinstellungen zurück gesetzt und alle vorherigen im Gerät gesicherten Einstellungen sind gelöscht.
 - Sichern Sie daher alle wichtigen Daten und Einstellungen auf einer SD-Karte, bevor Sie die Aktualisierung des Systemprogramms durchführen. Nach Aktualisieren auf die Version TD-27 Ver.2.0 können Sie die vorher gesicherten Backup-Daten wieder in das Soundmodul zurück übertragen.
- Verwenden Sie die Update-Daten nur mit dem TD-27, nicht mit anderen Produkten. Ansonsten kann das System des fälschlicherweise verwendeten Produkts beschädigt werden.

Überprüfen der Version

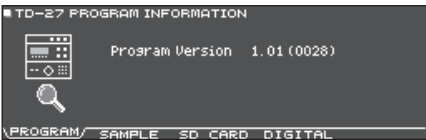
1. Drücken Sie den [SYSTEM]-Taster.

Das SYSTEM-Display erscheint.

2. Wählen Sie mit den Cursor-Tastern „INFO“ und drücken Sie den [ENTER]-Taster.

Das Information-Display erscheint.

Wenn im Display bereits die aktuelle Version angezeigt wird, ist der Update-Vorgang nicht notwendig.



Erstellen einer Backup-Datei der Daten des TD-27 auf einer SD-Karte

Nach Aktualisieren auf die Version 2.0 können Sie diese Daten wieder in das Soundmodul zurück übertragen.

1. Schalten Sie das TD-27 ein.

2. Stecken Sie die SD-Karte in den Kartenschacht des TD-27.

3. Drücken Sie den [SYSTEM]-Taster.

Das SYSTEM-Display erscheint.

4. Wählen Sie mit den Cursor-Tastern „SD CARD“ und drücken Sie den [ENTER]-Taster.

Das SD CARD MENU-Display erscheint.

5. Wählen Sie mit den Cursor-Tastern „SAVE“ und drücken Sie den [ENTER]-Taster.

Das SD CARD SAVE <BACKUP ALL>-Display erscheint.

6. Bewegen Sie den Cursor auf „With User Sample“ und aktivieren Sie diese Option.

7. Bewegen Sie den Cursor auf „Bank Number“ und wählen Sie die gewünschte Backup-Nummer aus.

8. Drücken Sie den [F5] (SAVE)-Taster.

9. Drücken Sie den [F5] (EXECUTE)-Taster.

10. Wählen Sie mit den Cursor-Tastern „OK“ und drücken Sie den [ENTER]-Taster.

Die Backup-Datei wird auf der SD-Karte gesichert.

➔ „Erstellen einer Backup-Datei auf der SD-Karte“ (TD-27 Kurzanleitung)

➔ „Erstellen einer Sicherheitskopie aller Daten (SAVE)“ (TD-27 Reference Manual)

Aktualisieren auf die Version 2.0

Erstellen einer SD-Karte für den Update-Vorgang

Die herunter geladene Datei ist ein ZIP-Archiv.

1. De-komprimieren Sie die herunter geladene Datei.

Danach erscheint der Ordner „td27_sys_v2**“.

* Die Stern-Symbole (**) bezeichnen die Versionsnummer. Für Ver. 2.0 wird „td27_sys_v200“ angezeigt.

2. Kopieren Sie die Update-Datei (TD27_UPA.BIN), die sich im Ordner „td27_sys_v2**“ befindet, in das Wurzelverzeichnis der SD-Karte.

3. Melden Sie die SD-Karte vom Rechner ab (siehe nachfolgenden Abschnitt).

Windows-Anwender

Verwenden Sie das „Remove Hardware“-Symbol unten rechts im Monitor und nehmen Sie dann die SD-Karte heraus.

Mac-Anwender

Ziehen Sie das SD-Card-Symbol auf den Papierkorb und nehmen Sie dann die SD-Karte heraus.

Aktualisieren des Systemprogramms

1. Schalten Sie das TD-27 aus.

2. Stecken Sie die SD-Karte mit den Update-Daten in den Kartenschacht des TD-27.

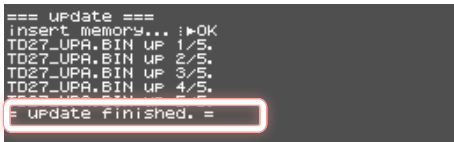
3. Halten Sie den [REC]-Taster gedrückt und schalten Sie das Gerät ein. Wenn Sie die Anzeige „== update ==“ sehen, lassen Sie den [REC]-Taster wieder los.

Der Aktualisierungsvorgang wird gestartet.



Die Aktualisierung des Systemprogramms dauert ca. 5 Minuten.

Wenn die Meldung „Update finished.“ erscheint, ist der Vorgang abgeschlossen.



WICHTIG

Schalten Sie das TD-27 nicht aus, solange die Aktualisierung des Systemprogramms noch nicht abgeschlossen ist. Ansonsten können die internen Dateien zerstört werden.

4. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie die SD-Karte heraus.

5. Schalten Sie das Gerät ein.

Im Display erscheint „Roland“ und danach das INITIALIZE USER MEMORY-Display.



Führen Sie nun den Factory Reset-Vorgang aus.

6. Drücken Sie den [F5] (FACTORY RESET)-Taster.

Eine Bestätigungs-Abfrage erscheint.



7. Wählen Sie mit den Cursor-Tastern „OK“ und drücken Sie den [ENTER]-Taster.

Damit wird der Factory Reset-Vorgang ausgeführt.

8. Wenn die Anzeige „Factory Reset Completed!“ erscheint, drücken Sie den [F5] (OK)-Taster.



Als Nächstes müssen Sie die Auto Off- und Hi-hat-Einstellungen durchführen.

Wenn alle Einstellungen vorgenommen wurden, erscheint das TD-27 Kit-Display.

Abrufen der PDF-Anleitung

Weitere Detail-Informationen zu den Funktionen des TD-27 finden Sie in der PDF-Anleitung.

Diese können Sie von der folgenden Internetseite herunterladen:

https://roland.cm/td-27_om



Für das Aktualisieren des Systemprogramms erforderliche Gegenstände

- TD-27 Gerät
- eine SD-Karte (SDHC-Karte mit max. 32 GB, formatiert mit dem TD-27)

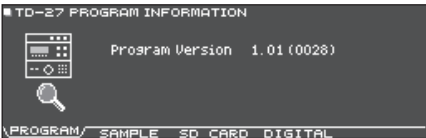
Lisez ces instructions avant de procéder à la mise à jour.

Précautions lors de la mise à jour

- Le processus de mise à jour prend environ 5 minutes.
- Assurez-vous de ne pas éteindre le TD-27 avant la fin de sa mise à niveau. Si l'alimentation est coupée pendant qu'elle a lieu, les programmes ou les données peuvent être corrompus et l'appareil peut cesser de fonctionner correctement.
- Une fois la mise à jour terminée, le TD-27 Ver.2.0 est réinitialisé à ses paramètres de sortie d'usine et tous les paramètres qui étaient stockés sur l'unité sont perdus.
 - Enregistrez toutes les données ainsi que les paramètres importants sur votre carte SD avant la mise à jour. Grâce au TD-27 Ver.2.0, vous pouvez charger les paramètres (les données de sauvegarde) que vous avez enregistrés avant la mise à jour.
- N'utilisez pas ce programme de mise à jour sur des produits autres que le TD-27. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager les données ou le système de ces autres appareils.

Vérification de la version

- Appuyez sur le bouton [SYSTEM].
L'écran SYSTEM apparaît.
- Utilisez les boutons curseurs pour sélectionner « INFO » et appuyez sur le bouton [ENTER].
L'écran d'informations apparaît.
Si la version affichée à l'écran correspond à la dernière version, vous n'avez pas besoin de mettre l'unité à jour.



Ce dont vous avez besoin pour la mise à niveau

- Unité TD-27
- Une carte SD (carte SDHC jusqu'à 32 Go, pré-formatée sur le TD-27)

Sauvegarde des données d'avant mise à jour sur la carte SD

Grâce à la version 2.0, vous pouvez charger les paramètres (les données de sauvegarde) que vous avez enregistrés avant la mise à jour.

- Mettez le TD-27 sous tension.
- Insérez la carte SD dans la fente dédiée du TD-27.
- appuyez sur le bouton [SYSTEM].
L'écran SYSTEM apparaît.
- Utilisez les boutons curseur pour sélectionner « SD CARD » et appuyez sur le bouton [ENTER].
L'écran SD CARD MENU s'affiche.
- Utilisez les boutons curseurs pour sélectionner « SAVE » et appuyez sur le bouton [ENTER].
L'écran SD CARD SAVE <BACKUP ALL> apparaît.
- Déplacez le curseur sur « With User Sample » pour sélectionner cette option.
- Déplacez le curseur sur « Bank Number » et sélectionnez le numéro de sauvegarde pour enregistrer les paramètres.
- Appuyez sur le bouton [F5] (SAVE).
- Appuyez sur le bouton [F5] (EXECUTE).
- Utilisez les boutons curseurs pour sélectionner « OK » et appuyez sur le bouton [ENTER].
Les données de sauvegarde sont enregistrées sur la carte SD.
 - ➔ « Backing Up to an SD Card » (Démarrage rapide du TD-27)
 - ➔ « Backing Up All Settings (SAVE) » (Manuel de référence du TD-27)

Mise à jour vers la version 2.0

Création d'une carte SD pour la mise à jour

Le fichier que vous avez téléchargé est une archive ZIP.

- Décompressez le fichier téléchargé.
Le dossier « td27_sys_v2** » apparaît lorsque la décompression est terminée.
* Les astérisques (**) indiquent la version du programme système. Pour la version 2.0, « td27_sys_v200 » s'affiche.
- Copiez le fichier de mise à jour (TD27_UPA.BIN) dans le dossier « td27_sys_v2** » dans le répertoire racine de la carte SD (le répertoire qui s'affiche immédiatement lors de l'ouverture de la carte SD).
- Éjectez et retirez la carte SD en utilisant la méthode indiquée ci-dessous.
Utilisateurs Windows
Utilisez l'icône « Supprimer le périphérique » affichée dans le coin inférieur droit de l'écran pour déconnecter (éjecter) la carte SD et pouvoir la retirer de l'ordinateur.
Utilisateurs Mac
Faites glisser l'icône de la carte SD dans la corbeille pour la déconnecter (l'éjecter) et pouvoir la retirer de l'ordinateur.

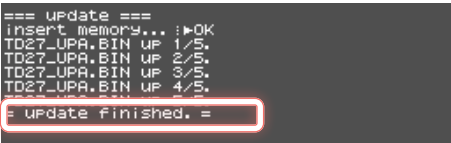
Mise à jour

- Éteignez le TD-27.
- Insérez la carte SD pour la mise à jour dans la fente dédiée du TD-27.
- Allumez l'appareil tout en maintenant le bouton [REC] enfoncé. Vous pouvez retirer votre doigt du bouton [REC] lorsque vous voyez le message « == update == ».
La mise à jour commence.



Le processus de mise à jour prend environ 5 minutes.

La mise à jour est terminée une fois que vous voyez le message « update finished ».



NOTE

N'éteignez pas le TD-27 pendant qu'il est en cours de mise à jour. Vous risqueriez de perdre vos programmes ou données.

- Éteignez l'appareil et retirez la carte SD de l'appareil.
- Allumez l'appareil.

Le mot « Roland » apparaît, suivi de l'écran INITIALIZE USER MEMORY.



Exécutez ensuite la réinitialisation d'usine.

- Appuyez sur le bouton [F5] (FACTORY RESET).
Un message de confirmation s'affiche.



- Utilisez les boutons curseurs pour sélectionner « OK » et appuyez sur le bouton [ENTER].
La réinitialisation d'usine se lance.
- Lorsque l'écran « Factory Reset Completed! » apparaît, appuyez sur le bouton [F5] (OK).



Vous pouvez ensuite configurer les paramètres d'Auto Off et du charleston.
Une fois les réglages terminés, l'écran Kit du TD-27 apparaît.

Pour obtenir le manuel PDF

Consultez le manuel PDF pour plus d'informations sur les fonctions du TD-27.

Visitez la page suivante pour télécharger le manuel PDF.

https://roland.cm/td-27_om



Questa guida spiega come effettuare l'update del TD-27 alla Ver. 2.0.

Leggete queste istruzioni prima di effettuare l'update.

Precauzioni per l'update

- Il processo di update richiede circa 5 minuti.
- Siate certi di non spegnere il TD-27 durante l'update. Se l'alimentazione viene interrotta durante l'update, i programmi o i dati potrebbero corrompersi, e l'unità potrebbe smettere di funzionare correttamente.
- Quando l'update è completato, il TD-27 Ver.2.0 viene inizializzato secondo le impostazioni di fabbrica, e tutte le impostazioni che erano memorizzate nell'unità vanno perse.
 - Prima di procedere all'update, salvate tutti i dati e le impostazioni importanti su una card SD. Con TD-27 Ver.2.0, potete caricare le impostazioni (i dati di backup) che avete salvato prima dell'update.
- Non utilizzate questo programma di update su prodotti diversi dal TD-27. Se lo fate, questo potrebbe danneggiare i dati o il sistema di questi altri dispositivi.

Verificare il numero della versione

1. Premete il tasto [SYSTEM].

Appare la schermata SYSTEM.

2. Usate i tasti cursore per selezionare "INFO", e premete il tasto [ENTER].

Appare la schermata delle informazioni.
Se la versione che appare nel display è la versione più recente, non è necessario effettuare l'update.

TD-27 PROGRAM INFORMATION

Program Version 1.01 (0028)

PROGRAM SAMPLE SD CARD DIGITAL

Cosa Vi Serve Per l'Update

- Unità TD-27
- Una card SD (una card SDHC con una capacità sino a 32 GB, pre-formattata sul TD-27)

Backup dei Dati Precedenti all'Update Su una Card SD

Con Ver. 2.0, potete caricare le impostazioni (i dati di backup) che avete salvato prima dell'update.

1. Accendete il TD-27.

2. Inserite la card SD nello slot della card SD del TD-27.

3. Premete il tasto [SYSTEM].

Appare la schermata SYSTEM.

4. Usate i tasti cursore per selezionare "SD CARD", e premete il tasto [ENTER].

Appare la schermata SD CARD MENU.

5. Usate i tasti cursore per selezionare "SAVE", e premete il tasto [ENTER].

Appare la schermata SD CARD SAVE <BACKUP ALL>.

6. Muovete il cursore su "With User Sample" per selezionarlo.

7. Muovete il cursore su "Bank Number" per selezionare il numero della backup per salvare le impostazioni.

8. Premete il tasto [F5] (SAVE).

9. Premete il tasto [F5] (EXECUTE).

10. Usate i tasti cursore per selezionare "OK", e premete il tasto [ENTER].

I dati della backup vengono salvati sulla card SD.

- "Backup su una Card SD" (TD-27 Guida Rapida)
- "Backup di Tutte le Impostazioni (SAVE)" (TD-27 Manuale di Riferimento)

Aggiornamento alla Ver. 2.0

Creare una Card SD per l'Update

Il file che avete scaricato è un archivio ZIP.

1. Decomprimete il file scaricato.

La cartella "td27_sys_v2*" appare quando la decompressione è finita.

* Gli asterischi (**) indicano la versione del programma di sistema. Per Ver. 2.0, viene visualizzato "td27_sys_v200".

2. Copiate il file dell'update (TD27_UPA.BIN) nella cartella "td27_sys_v2*" nella directory radice della card SD (la directory che appare immediatamente dopo aver aperto la card SD).

3. Espellete/rimuovete la card SD usando il metodo illustrato sotto.

Utenti Windows

Usate l'icona "Remove Hardware" che appare nell'angolo inferiore destro dello schermo per disconnettere (espellere) la card SD, e rimuovetela dal computer.

Utenti Mac

Trascinate l'icona della card SD nel Cestino per disconnettere (espellere) la card SD, e rimuovetela dal computer.

Aggiornamento

1. Spegnete il TD-27.

2. Inserite la card SD per l'update nello slot della card SD del TD-27.

3. Accendete l'unità tenendo premuto il tasto [REC]. Potete sollevare il dito dal tasto [REC] quando vedete il messaggio "== update ==".

Inizia l'aggiornamento.

Il processo di update richiede circa 5 minuti.
L'update è finito quando vedete il messaggio "update finished."

NOTA

Non spegnete il TD-27 durante l'update. Se lo fate, i vostri programmi o dati potrebbero venire distrutti.

4. Spegnete l'unità e rimuovete la card SD dall'unità.

5. Accendete questa unità.

Appare la parola "Roland", seguita dalla schermata INITIALIZE USER MEMORY.

A questo punto, effettuate il Factory Reset.

6. Premete il tasto [F5] (FACTORY RESET).

Appare un messaggio di conferma.

7. Usate i tasti cursore per selezionare "OK", e premete il tasto [ENTER].

Questo esegue il Factory Reset.

8. Quando appare la schermata "Factory Reset Completed!", premete il tasto [F5] (OK).

Poi, configurate l'Auto Off (spegnimento automatico) e le impostazioni dell'hi-hat.
Quando le impostazioni sono complete, appare la schermata TD-27 kit.

Per Ottenere il Manuale in PDF

Fate riferimento al manuale in PDF per i dettagli sulle funzioni del TD-27.
Visitate la pagina seguente per scaricare il manuale in PDF.

https://roland.cm/td-27_om

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

Esta guía explica cómo actualizar el TD-27 a la Ver. 2.0.

Lea estas instrucciones antes de actualizar.

Precauciones sobre la actualización

- El proceso de actualización tarda unos 5 minutos.
- Asegúrese de no apagar el TD-27 mientras se actualiza. Si se apaga la alimentación durante la actualización, los programas o los datos pueden dañarse y la unidad podría dejar de funcionar correctamente.
- Cuando la actualización termina, el TD-27 Ver.2.0 se inicializa con los ajustes de fábrica y se pierden todos los ajustes almacenados previamente.
 - Guarde todos los datos y configuraciones importantes en su tarjeta SD antes de actualizar. Una vez que tenga instalado TD-27 Ver.2.0, puede cargar los ajustes (los datos de copia de seguridad) guardados antes de actualizar.
- No utilice este programa de actualización en otros productos que no sean el TD-27. Si lo hace, los datos o el sistema de esos otros dispositivos podrían resultar dañados.

Comprobar la versión

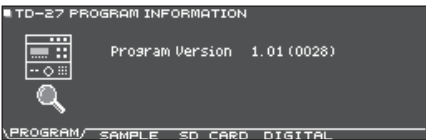
1. Pulse el botón [SYSTEM].

Aparece la pantalla SYSTEM.

2. Use los botones de cursor para seleccionar “INFO” y pulse el botón [ENTER].

Aparece la pantalla de información.

Si la versión que se muestra en la pantalla es la más reciente, no necesita actualizar.



Qué necesita para la actualización

- Unidad TD-27
- Una tarjeta SD (una tarjeta SDHC de hasta 32 GB de capacidad, formateada previamente en el TD-27)

Realizar una copia de seguridad de los datos en la tarjeta SD antes de la actualización

Una vez que tenga instalada la Ver. 2.0, puede cargar los ajustes (los datos de copia de seguridad) guardados antes de actualizar.

1. Encienda el TD-27.

2. Inserte la tarjeta SD en la ranura para tarjetas SD del TD-27.

3. Pulse el botón [SYSTEM].

Aparece la pantalla SYSTEM.

4. Use los botones de cursor para seleccionar “SD CARD” y pulse el botón [ENTER].

Aparece la pantalla SD CARD MENU.

5. Use los botones de cursor para seleccionar “SAVE” y pulse el botón [ENTER].

Aparece la pantalla SD CARD SAVE <BACKUP ALL>.

6. Mueva el cursor a “With User Sample” para seleccionarlo.

7. Mueva el cursor a “Bank Number” para seleccionar el número de copia de seguridad donde guardar la configuración.

8. Pulse el botón [F5] (SAVE).

9. Pulse el botón [F5] (EXECUTE).

10. Use los botones de cursor para seleccionar “OK” y pulse el botón [ENTER].

Los datos de la copia de seguridad se guardan en la tarjeta SD.

- “Copia de seguridad en una tarjeta SD” (Guía rápida del TD-27)
- “Copia de seguridad de todos los ajustes (SAVE)” (Manual de referencia del TD-27)

Actualización a la Ver. 2.0

Creación de una tarjeta SD para la actualización

El archivo descargado es un archivo ZIP.

1. Descomprima el archivo descargado.

La carpeta “td27_sys_v2**” aparece cuando finaliza la descompresión.

* Los asteriscos (**) indican la versión del programa del sistema. Para la Ver. 2.0, se muestra “td27_sys_v200”.

2. Copie el archivo de actualización (TD27_UPA.BIN) de la carpeta “td27_sys_v2**” en el directorio raíz de la tarjeta SD (el directorio que se muestra inmediatamente después de abrir la tarjeta SD).

3. Expulse/extraiga la tarjeta SD utilizando el método que se muestra a continuación.

Usuarios de Windows

Utilice el icono “Quitar hardware” que se muestra en la esquina inferior derecha de la pantalla para desconectar (expulsar) la tarjeta SD y extráigala del ordenador.

Usuarios de Mac

Arrastre el icono de la tarjeta SD a la Papelera para desconectar (expulsar) la tarjeta SD y extráigala del ordenador.

Actualizar

1. Apague el TD-27.

2. Inserte la tarjeta SD para la actualización en la ranura para tarjetas SD del TD-27.

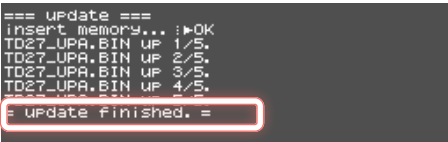
3. Encienda la unidad mientras mantiene presionado el botón [REC]. Puede quitar el dedo del botón [REC] cuando vea el mensaje “== update ==”.

La actualización comienza.



El proceso de actualización tarda unos 5 minutos.

La actualización finaliza una vez que ve el mensaje “update finished.”



NOTA

No apague el TD-27 mientras se está actualizando. Si lo hace, podría perder sus programas o datos.

4. Apague la unidad y extraiga la tarjeta SD.

5. Encienda la unidad.

Aparece la palabra “Roland”, seguida de la pantalla “INITIALIZE USER MEMORY”.



A continuación, ejecute el restablecimiento de fábrica.

6. Pulse el botón [F5] (FACTORY RESET).

Aparece un mensaje de confirmación.



7. Use los botones de cursor para seleccionar “OK” y pulse el botón [ENTER].

Se ejecuta el restablecimiento de fábrica.

8. Cuando aparezca la pantalla “Factory Reset Completed!”, pulse el botón [F5] (OK).



A continuación, configure los ajustes de Apagado automático y charles.

Cuando se completen los ajustes, aparece la pantalla de kit del TD-27.

Para conseguir el manual en formato PDF

Consulte el manual en PDF para obtener información detallada sobre las funciones del TD-27. Visite la siguiente página para descargar el manual en PDF.

https://roland.cm/td-27_om



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

简体中文

Este guia explica como atualizar o TD-27 para a Ver. 2.0.

Leia estas instruções antes de atualizar.

Cuidado ao atualizar

- O processo de atualização leva cerca de 5 minutos.
- Não desligue o TD-27 durante a atualização. Se ele for desligado durante a atualização, os programas ou dados podem ser corrompidos e o equipamento pode parar de funcionar corretamente.
- Quando a atualização é concluída, o TD-27 Ver.2.0 é inicializado com as configurações de fábrica e todas as armazenadas anteriormente no equipamento são perdidas.
 - Salve todos os dados e as configurações importantes no cartão SD antes de atualização. Com TD-27 Ver.2.0, você pode carregar as configurações (os dados de backup) que você salvou antes de atualizar.
- Não use este programa de atualização em outros produtos, exceto o TD-27. Se você fizer isso, poderá danificar os dados ou o sistema desses dispositivos.

Verificação da versão

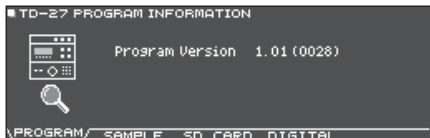
1. Pressione o botão [SYSTEM].

A tela SYSTEM é exibida.

2. Use os botões de cursor para selecionar “INFO” e depois pressione o botão [ENTER].

A tela de informações é exibida.

Se a versão exibida no visor for a versão mais recente, não será necessário atualizar.



Backup de dados antes da atualização em um cartão SD

Com a Ver. 2.0, você pode carregar as configurações (os dados de backup) que você salvou antes de atualizar.

1. Ligue a alimentação do TD-27.

2. Insira o cartão SD do slot do cartão SD do TD-27.

3. pressione o botão [SYSTEM].

A tela SYSTEM é exibida.

4. Use os botões de cursor para selecionar “SD CARD” e depois pressione o botão [ENTER].

A tela SD CARD MENU é exibida.

5. Use os botões de cursor para selecionar “SAVE” e depois pressione o botão [ENTER].

A tela SD CARD SAVE <BACKUP ALL> é exibida.

6. Mova o cursor até “With User Sample” (com amostra de usuário) para selecioná-lo.

7. Mova o cursor para “Bank Number” para selecionar o número do backup para salvar as configurações.

8. Pressione o botão [F5] (SAVE).

9. Pressione o botão [F5] (EXECUTE).

10. Use os botões de cursor para selecionar “OK” e depois pressione o botão [ENTER].

Os dados de backup são salvos do cartão SD.

→ “Backup em um cartão SD” (Guia rápida do TD-27)

→ “Backup de todas as configurações (SAVE)” (Manual de referência do TD-27)

Atualização para a Ver. 2.0

Criação de um cartão SD para a atualização

O arquivo que você baixou é um arquivo ZIP.

1. Descompacte o arquivo baixado.

A pasta “td27_sys_v2” aparece quando a descompactação termina.

* Os asteriscos (**) indicam a versão do programa do sistema. Para a Ver. 2.0, “td27_sys_v200” é exibido.

2. Copie o arquivo de atualização (TD27_UPA.BIN) da pasta “td27_sys_v2**” no diretório raiz do cartão SD (o diretório exibido imediatamente após a abertura do cartão SD).

3. Ejete/remova o cartão SD usando o método mostrado abaixo.

Usuários do Windows

Use o ícone “Remove hardware” mostrado no canto inferior direito da tela para desconectar (ejetar) e remover o cartão SD do computador.

Usuários do Mac

Arraste o ícone do cartão SD para a Lixeira para desconectar (ejetar) e remover o cartão SD do computador.

Atualizar

1. Desligue o TD-27.

2. Insira o cartão SD para a atualização no slot de cartão SD do TD-27.

3. Ligue o equipamento enquanto mantém o botão [REC] pressionado. Você pode tirar o dedo do botão [REC] ao ver a mensagem “== update ==”.

A atualização começa.

```
=== update ===
insert memory...
```

O processo de atualização leva cerca de 5 minutos.

A atualização é concluída quando aparece a mensagem “Update finished” (atualização finalizada).

```
=== update ===
insert memory... :>OK
TD27_UPA.BIN up 1/5.
TD27_UPA.BIN up 2/5.
TD27_UPA.BIN up 3/5.
TD27_UPA.BIN up 4/5.
= update finished. =
```

OBSERVAÇÃO

Não desligue o TD-27 enquanto é atualizado. Se desligar, seus programas ou dados podem ser destruídos.

4. Desligue o equipamento e remova o cartão SD dele.

5. Ligue esse equipamento.

Primeiro, aparece a palavra “Roland” e depois a tela INITIALIZE USER MEMORY.



Em seguida, execute a redefinição de fábrica.

6. Pressione o botão [F5] (FACTORY RESET).

Uma mensagem de confirmação é exibida.



7. Use os botões de cursor para selecionar “OK” e depois pressione o botão [ENTER].

Isso conclui a restauração das configurações de fábrica.

8. Quando aparecer a tela “Factory Reset Completed!”, pressione o botão [F5] (OK).



Em seguida, defina as configurações de Auto Off e do chimbal.

Quando concluir as configurações, a tela do kit TD-27 aparecerá.

Para baixar o manual em PDF

Consulte o manual em PDF para obter detalhes sobre as funções do TD-27.

Acesse a página a seguir para baixar o manual em PDF.

https://roland.cm/td-27_om



O que é necessário para a atualização

- Equipamento TD-27
- Um cartão SD (um cartão SDHC com capacidade de até 32 GB, pré-formatado no TD-27)

In deze handleiding wordt uitgelegd hoe u de TD-27 naar Ver. 2.0 bijwerkt.

Lees deze instructies voordat u de update uitvoert.

Let op bij het updaten

- De updateprocedure duurt ongeveer 5 minuten.
- Schakel de TD-27 zeker niet uit tijdens het upgraden. Als de stroom wordt uitgeschakeld tijdens het upgraden, kunnen de programma's of gegevens beschadigd raken en werkt het apparaat mogelijk niet meer correct.
- Als de update is voltooid, wordt de TD-27 Ver.2.0 geïnitieerd naar de fabrieksinstellingen en gaan alle instellingen die op het apparaat waren opgeslagen, verloren.
 - Sla alle belangrijke gegevens en instellingen op uw SD-kaart op voordat u de update uitvoert. Met TD-27 Ver.2.0 kunt u de instellingen (de back-upgegevens) laden die u vóór het bijwerken hebt opgeslagen.
- Gebruik dit updateprogramma niet op andere producten dan de TD-27. Als u dat wel doet, kan dit de gegevens of het systeem van deze andere apparaten beschadigen.

De versie controleren

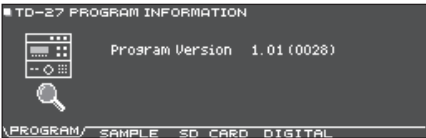
1. Druk op de [SYSTEM]-knop.

Het SYSTEM-scherm verschijnt.

2. Gebruik de cursorknoppen om “INFO” te selecteren en druk op de [ENTER]-knop.

Het informatiescherm verschijnt.

Als de versie die op het display wordt weergegeven de nieuwste versie is, hoeft u niet te updaten.



Een back-up maken van de gegevens op de SD-kaart vóór de update

Met Ver. 2.0 kunt u de instellingen (de back-upgegevens) laden die u vóór het bijwerken hebt opgeslagen.

1. Schakel de stroom van de TD-27 in.

2. Plaats de SD-kaart in de SD-kaartsleuf van de TD-27.

3. Druk op de [SYSTEM]-knop.

Het SYSTEM-scherm verschijnt.

4. Gebruik de cursorknoppen om “SD CARD” te selecteren en druk op de [ENTER]-knop.

Het SD CARD MENU-scherm verschijnt.

5. Gebruik de cursorknoppen om “SAVE” te selecteren en druk op de [ENTER]-knop.

Het SD CARD SAVE <BACKUP ALL>-scherm verschijnt.

6. Verplaats de cursor naar “With User Sample” om deze te selecteren.

7. Verplaats de cursor naar “Bank Number” om het back-upnummer te selecteren waar u de instellingen wilt opslaan.

8. Druk op de [F5] (SAVE)-knop.

9. Druk op de [F5] (EXECUTE)-knop.

10. Gebruik de cursorknoppen om “OK” te selecteren en druk op de [ENTER]-knop.

De back-upgegevens worden opgeslagen op de SD-kaart.

- “Back-ups maken naar een SD-kaart” (TD-27 Snelstartgids)
- “Een back-up maken van alle instellingen (SAVE)” (TD-27 Referentiehandleiding)

Updaten naar Ver. 2.0

Een SD-kaart aanmaken voor de update

Het gedownloade bestand is een ZIP-archief.

1. Decomprimeer het gedownloade bestand.

De map “td27_sys_v2*” wordt weergegeven wanneer het decomprimeren (uitpakken) is voltooid.

* De sterretjes (**) geven de versie van het systeemprogramma aan. Voor Ver. 2.0 wordt “td27_sys_v200” weergegeven.

2. Kopieer het updatebestand (TD27_UPA.BIN) in de map “td27_sys_v2*” naar de hoofdmap van de SD-kaart (de map die onmiddellijk wordt weergegeven na het openen van de SD-kaart).

3. Werp de SD-kaart uit of verwijder de SD-kaart met behulp van de onderstaande methode.

Windows-gebruikers

Gebruik het pictogram “Hardware verwijderen” in de rechter benedenhoek van het scherm om de SD-kaart los te koppelen (uit te werpen) en verwijder deze uit de computer.

Mac-gebruikers

Sleep het SD-kaartpictogram naar de prullenbak om de SD-kaart los te koppelen (uit te werpen) en verwijder deze uit de computer.

Bijwerken

1. Schakel de TD-27 uit.

2. Plaats de SD-kaart voor de update in de SD-kaartsleuf van de TD-27.

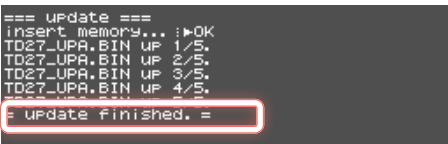
3. Schakel de stroom in terwijl u de [REC]-knop ingedrukt houdt. U kunt uw vinger van de [REC]-knop nemen als het bericht “== update ==” verschijnt.

De update begint.



De updateprocedure duurt ongeveer 5 minuten.

De update is voltooid zodra u het bericht “Update finished” ziet.



OPMERKING

Schakel de TD-27 niet uit tijdens het uitvoeren van de update. Uw programma's of gegevens kunnen anders worden vernietigd.

4. Schakel de stroom uit en verwijder de SD-kaart uit het apparaat.

5. Schakel dit apparaat in.

Het woord “Roland” verschijnt, gevolgd door het INITIALIZE USER MEMORY-scherm.



Voer vervolgens de fabrieksreset uit.

6. Druk op de [F5] (FACTORY RESET)-knop.

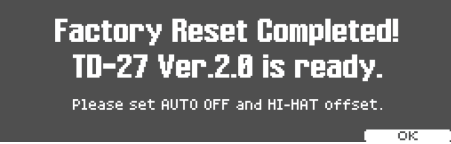
Er verschijnt een bevestigingsbericht.



7. Gebruik de cursorknoppen om “OK” te selecteren en druk op de [ENTER]-knop.

Dit herstelt het apparaat naar de fabrieksinstellingen.

8. Wanneer het scherm “Factory Reset Completed!” verschijnt, drukt u op de [F5] (OK)-knop.



Configureer vervolgens de instellingen voor het automatisch uitschakelen en de hi-hat.

Als de instellingen zijn voltooid, verschijnt het TD-27-kitscherm.

De pdf-handleiding verkrijgen

Raadpleeg de pdf-handleiding voor meer informatie over de functies van de TD-27.

Ga naar de volgende pagina om de pdf-handleiding te downloaden.

https://roland.cm/td-27_om



Wat u nodig hebt voor de update

- TD-27-apparaat
- Een SD-kaart (een SDHC-kaart met een capaciteit van maximaal 32 GB, vooraf geformatteerd op de TD-27)

本指南介绍如何将 TD-27 更新至版本2.0。

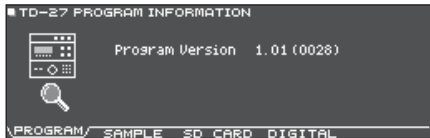
在更新之前, 请阅读这些指示。

更新时的注意事项

- 更新过程大约需要 5 分钟。
- 在升级过程中, 切勿关闭 TD-27 的电源。如果在升级过程中关闭电源, 可能会导致程序或数据损坏, 且可能会导致本设备无法正常工作。
- 升级完成后, TD-27 Ver.2.0 将初始化为其出厂设置, 且之前存储在本设备上的所有设置都将丢失。
 - 在升级之前, 请将所有重要数据和设置保存到 SD 卡中。通过 TD-27 Ver.2.0, 您可以加载更新前保存的设置 (备份数据)。
- 请勿在 TD-27 以外的产品上使用此更新程序。否则可能会损坏其他设备的数据或系统。

检查版本

- 按下 [SYSTEM] 按键。
将显示 SYSTEM 屏幕。
- 使用光标键选择“INFO”, 然后按下 [ENTER] 按键。
将显示信息屏幕。
如果显示屏中显示的版本为最新版本, 则无需更新。



将更新前的数据备份到 SD 卡

通过版本2.0, 您可以加载更新前保存的设置 (备份数据)。

- 打开 TD-27 的电源。
- 将 SD 卡插入 TD-27 的 SD 卡槽。
- 按下 [SYSTEM] 按键。
将显示 SYSTEM 屏幕。
- 使用光标键选择“SD CARD”, 然后按下 [ENTER] 按键。
将显示 SD CARD MENU 屏幕。
- 使用光标键选择“SAVE”, 然后按下 [ENTER] 按键。
将显示 SD CARD SAVE <BACKUP ALL> 屏幕。
- 将光标移至“With User Sample”将其选中。
- 将光标移至“Bank Number”以选择用于保存设置的备份编号。
- 按下 [F5] (SAVE) 按键。
- 按下 [F5] (EXECUTE) 按键。
- 使用光标键选择“OK”, 然后按下 [ENTER] 按键。
备份数据将存储在 SD 卡上。
 - “备份到 SD 卡” (TD-27 快速入门)
 - “备份所有设置 (SAVE)” (TD-27 参考手册)

更新所需配件

- TD-27 设备
- SD 卡 (最大容量为 32 GB 的 SDHC 卡, 已在 TD-27 上预格式化)

更新到版本2.0

创建用于升级的 SD 卡

您下载的文件是一个 ZIP 存档文件。

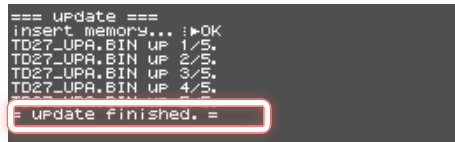
- 解压下载的文件。
解压完成后, 将出现“td27_sys_v2**”文件夹。
 - * 星号 (**) 表示系统程序版本。对于版本2.0, 显示“td27_sys_v200”。
- 将“td27_sys_v2**”文件夹中的更新文件 (TD27_UPA.BIN) 复制到 SD 卡的根目录 (打开 SD 卡后随即显示的目录)。
- 使用以下所示的方法弹出/移除 SD 卡。
Windows 用户
使用屏幕右下角显示的“移除硬件”图标来断开 (弹出) SD 卡, 然后从计算上取出 SD 卡。
Mac 用户
将 SD 卡图标拖到垃圾箱中, 以断开 (弹出) SD 卡, 然后从计算机上取出 SD 卡。

更新

- 关闭 TD-27。
- 将用于升级的 SD 卡插入 TD-27 的 SD 卡槽中。
- 按住 [REC] 按键的同时打开电源。当看到消息“== update ==”时, 您可以将手指从 [REC] 按键上移开。开始更新。



更新过程大约需要 5 分钟。
看到消息“update finished.”后, 升级即已完成。



注意

在更新过程中, 切勿关闭 TD-27 的电源。否则, 您的程序或数据可能会被破坏。

- 关闭电源, 然后从设备中取出 SD 卡。
- 打开本设备的电源。
将显示“Roland”一词, 然后出现 INITIALIZE USER MEMORY 屏幕。



接下来, 执行恢复出厂设置。

- 按下 [F5] (FACTORY RESET) 按键。
将显示确认消息。



- 使用光标键选择“OK”, 然后按下 [ENTER] 按键。
将执行恢复出厂设置操作。
- 显示“Factory Reset Completed!”屏幕时, 按下 [F5] (OK) 按键。



接下来, 配置 Auto Off 和踩镲设置。
设置完成后, 将显示 TD-27 kit 屏幕。

如要获取 PDF 手册

有关 TD-27 功能的详细信息, 请参阅 PDF 手册。
请访问以下页面下载 PDF 手册。
https://roland.cm/td-27_om

